

**Монреальский протокол  
по веществам, разрушающим  
озоновый слой**

Distr.: General  
24 April 2023

Russian  
Original: English

Тридцать пятое Совещание Сторон Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой  
Найроби, 23–27 октября 2023 года  
Пункт 3 а) предварительной повестки дня подготовительного сегмента\*

Административные вопросы: бюджет Целевого фонда для Монреальского протокола и финансовые доклады

**Предлагаемые бюджеты Целевого фонда для  
Монреальского протокола по веществам, разрушающим  
озоновый слой, на 2024 и 2025 годы**

**Записка секретариата**

**I. Введение**

1. В настоящей записке изложены предлагаемые бюджеты Целевого фонда для Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, на 2024 и 2025 годы.
2. Секретариат не счел необходимым вносить предложение о пересмотре утвержденного бюджета на 2023 год по следующим причинам:
  - a) секретариат не предполагает расходов сверх утвержденного бюджета;
  - b) секретариат рассчитывает освоить утвержденный бюджет без внесения в запланированные мероприятия каких-либо изменений, которые могли бы повлечь за собой изменения в соответствующем бюджете;
  - c) если расходы превысят утвержденный бюджет на соответствующее мероприятие, секретариат обеспечит, чтобы образовавшаяся разница и связанные с ней перераспределения между различными категориями издержек не превышали 10 процентов в соответствии со сложившейся практикой Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). Если возникнет необходимость перераспределить бюджет между различными категориями более чем на 10 процентов, что маловероятно, предлагаемый пересмотр бюджета будет представлен ближе к дате проведения тридцать пятого Совещания Сторон Монреальского протокола. Доклад об исполнении бюджета за 2023 год по состоянию на 30 сентября 2023 года (UNEP/OzL.Pro.35/INF/2), который будет доступен для рассмотрения Сторонами на тридцать пятом Совещании Сторон, при любых обстоятельствах покажет расходы по сравнению с бюджетом по различным категориям издержек.
3. В пункте 10 решения XXXIV/24 «Финансовые доклады и бюджеты Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой» тридцать четвертое Совещание Сторон поручило Исполнительному секретарю продолжить подготовку фактологических справок для представления бюджетов в будущем. Фактологические справки на 2024 год имеются в документе UNEP/OzL.Pro.35/INF/1.

\* UNEP/OzL.Pro.35/1.

4. В пункте 13 решения XXXIV/24 Стороны поручили Исполнительному секретарю подготовить бюджеты и программы работы на 2024 и 2025 годы с учетом прогнозируемых потребностей, по двум бюджетным сценариям:

- a) сценарий, предусматривающий нулевой номинальный рост, с учетом утвержденного бюджета на 2023 год;
- b) сценарий, основанный на рекомендованных корректировках к сценарию, предусматривающему нулевой номинальный рост, с указанием дополнительных расходов или экономии средств.

5. В разделе II настоящей записки представлены бюджеты для двух сценариев, о которых говорится в пункте 4 выше, а в приложении I к настоящей записке приводятся подробные бюджетные таблицы. Для 2024 года бюджет для второго сценария в настоящей записке называется «рекомендуемым бюджетом». В разделе III представлены анализ остатка кассовых средств и варианты финансирования, а в разделе IV изложены заключительные замечания.

6. Предлагаемые бюджеты Целевого фонда для Монреальского протокола на 2024 и 2025 годы были рассмотрены ЮНЕП и одобрены как соответствующие пункту 17 круга ведения по управлению Целевым фондом для Монреальского протокола, изложенного в приложении II к докладу первого Совещания Сторон.

7. В настоящей записке «доллары» означают доллары Соединенных Штатов Америки.

## **II. Бюджеты на 2024 и 2025 годы**

### **A. Предлагаемые бюджеты на 2024 год**

8. В ответ на пункт 13 решения XXXIV/24 секретариат представляет на рассмотрение Сторон следующие два бюджета на 2024 год:

- a) бюджет, предусматривающий нулевой номинальный рост, в размере 5 729 665 долл. США – на том же уровне, что и бюджет, утвержденный на 2023 год;
- b) рекомендуемый бюджет в размере 5 852 835 долл. США, что превышает бюджет, предусматривающий нулевой номинальный рост, на 2,1 процента.

#### **1. Бюджет, предусматривающий нулевой номинальный рост**

9. В бюджете на 2024 год, предусматривающем нулевой номинальный рост, сохраняется общий уровень бюджета, утвержденного на 2023 год, со следующими корректировками:

- a) оклады, пособия и льготы сотрудников на 34 500 долл. США выше, чем в 2023 году. Это увеличение представляет собой 2-процентный резерв на инфляцию. В приложении II к настоящей записке содержится организационная структура и штатное расписание секретариата;
- b) расходы на обслуживание конференций в размере 798 000 долл. США для совещания Рабочей группы открытого состава Сторон Монреальского протокола в 2024 году на 68 000 долл. США больше размера бюджета, утвержденного для сорок пятого совещания Рабочей группы, которое состоится в Бангкоке в 2023 году. Поскольку место проведения сорок шестого совещания еще не определено, сметные расходы на обслуживание конференций основаны на объеме расходов на проведение аналогичного совещания, состоявшегося в штаб-квартире Международной организации гражданской авиации в Монреале, Канада, в 2022 году;
- c) расходы на служебные командировки сотрудников секретариата снижены на 36 000 долл. США. Такое сокращение бюджета подразумевает, что секретариату, возможно, потребуется уменьшить количество совещаний в области охраны озонового слоя, в которых он принимает участие;
- d) бюджет для операционных расходов на 51 000 долл. США меньше, чем в 2023 году. Бюджет на основные статьи расходов (аренда помещений и техническое обслуживание оборудования) был увеличен на 2000 долл. США для каждой статьи, чтобы предусмотреть возможные увеличения. Предлагаемое сокращение бюджетных ассигнований на расходные материалы, оборудование, освещение в СМИ и сопутствующие расходы (телекоммуникации, грузоперевозки и расходы на обучение персонала) может оказать негативное влияние на деятельность секретариата;

е) бюджет на информирование общественности и связь в общем сокращен на 15 500 долл. США. Данная категория расходов включает бюджеты на проведение Международного дня охраны озонового слоя, визуальные материалы и обеспечение фирменного стиля для совещаний, хостинг и обслуживание веб-сайта и информационную кампанию. Однако предусмотрены дополнительные ассигнования в размере 2500 долл. США в интересах обеспечения ожидаемых основных видов совершенствования системы регистрации, которые могут потребоваться.

10. Следующие категории бюджета остаются на том же уровне, что и в утвержденном бюджете на 2023 год:

а) бюджет на консультационные услуги в размере 85 000 долл. США для найма экспертов в интересах обеспечения необходимой поддержки работы секретариата, с тем чтобы он мог удовлетворять потребности Сторон;

б) бюджет на проведение тридцать шестого Совещания Сторон в размере 663 000 долл. США. Правило 3 правил процедуры для Совещаний Сторон Монреальского протокола предусматривает, что Совещания Сторон проводятся в месте нахождения секретариата, за исключением тех случаев, когда секретариат после консультаций со Сторонами принимает другие соответствующие решения. Соответственно, ввиду отсутствия предложений о месте проведения тридцать шестого Совещания Сторон бюджет в размере 663 000 долл. США подготовлен исходя из расходов на проведение совещания в Найроби. Расходы, связанные с проведением тринадцатого совещания Конференции Сторон Венской конвенции об охране озонового слоя совместно с тридцать шестым Совещанием Сторон, проведение которых оценивается в 252 000 долл. США, включены в бюджет, утвержденный для этой цели в рамках Целевого фонда для Венской конвенции. Бюджет совместного совещания будет уточнен после того, как станут известны договоренности о его проведении;

с) суммы, предусмотренные бюджетом на проведение совещаний групп по оценке, Бюро и Комитета по выполнению, остаются на уровне 55 000, 25 000 и 125 000 долл. США, соответственно;

д) в бюджете предусмотрена сумма в размере 25 000 долл. США на расходы по организации питания на вышеупомянутых совещаниях;

е) в бюджете предусмотрена сумма в размере 1 195 000 долл. США для поддержки участия Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5 Монреальского протокола (Стороны, действующие в рамках статьи 5), в совещаниях в рамках договоров по озоновому слою.

## 2. Рекомендуемый бюджет

11. Рекомендуемый бюджет на 123 170 долл. США (2,1 процента) больше, чем бюджет, предусматривающий нулевой номинальный рост, благодаря следующим корректировкам:

а) ввиду увеличения бюджета на служебные командировки сотрудников секретариата на 36 000 долл. США данная статья бюджета находится на уровне, утвержденном на 2023 год;

б) за счет увеличения бюджета на операционные расходы на 55 000 долл. США, которое предусматривает увеличение на 4000 долл. США расходов на аренду помещений и техническое обслуживание оборудования, о которых говорится в подпункте 9 d) выше, общая сумма в рамках данной статьи достигла 181 000 долл. США. Благодаря новой итоговой сумме будет обеспечиваться бесперебойная повседневная работа секретариата и освещение совещаний по озону;

с) из-за увеличения бюджета на 18 000 долл. США на информирование общественности и связь (что включает 15 000 долл. США на обеспечение фирменного стиля и 3000 долл. США на информационную кампанию), общий бюджет составляет 58 000 долл. США, что на 2500 долл. США больше суммы, утвержденной для этой статьи на 2023 год. Этот бюджет будет использован для создания комплекта цифровых активов, предназначенных для повышения осведомленности о работе в рамках Монреальского протокола; распространения информации с помощью коллажей, фотографий, иллюстраций, листовок, брошюр и инфографики в социальных сетях для тематических материалов и статей; содействия согласованной работе с социальными сетями и фирменным стилем, чтобы стимулировать естественный рост аудитории секретариата в социальных сетях «Твиттер», «Фейсбук», «Линкдин» и «Инстаграм»; повышения общей осведомленности об охране озонового слоя; и поддержания усилий по популяризации образовательного портала секретариата;

d) в свете подпунктов а)–с) выше соответствующее увеличение расходов на вспомогательное обслуживание программ составляет 14 170 долл. США.

### 3. Дополнительные мероприятия, финансируемые из имеющегося остатка кассовых средств

12. В дополнение к подпунктам 9 е) и 11 с) выше:

а) предлагается бюджет в размере 40 000 долл. США на совершенствование действующих цифровых инструментов, включая модернизацию, связанную с изменениями в технологии или техническом обслуживании, и хостингом мобильных приложений для проведения совещаний. В разделе В приложения V к документу UNEP/OzL.Pro.35/5 приводится описание различных цифровых инструментов и их состояние с 2018 года;

б) запрашивается бюджет в размере 160 000 долл. США на следующие компоненты информационной кампании:

- i) материалы для учреждений высшего образования (этап III) будут опубликованы на образовательном портале<sup>1</sup>, предназначенном для использования на уровне бакалавриата;
- ii) начало разработки видеоматериалов, документирующих достижения в рамках договоров по озоновому слою, к трем значительным предстоящим событиям: сороковая годовщина Венской конвенции (2025 год); десятая годовщина Кигалийской поправки к Монреальскому протоколу (2026 год); и сороковая годовщина Монреальского протокола (2027 год). Будут также разработаны сокращенные версии видеороликов, адаптированные для использования в социальных сетях массового пользования и более активного повышения осведомленности;
- iii) возможный перевод материалов образовательного портала на другие языки Организации Объединенных Наций.

### 4. Резюме

13. В таблице 1 представлена сводка бюджетов на 2024 год, согласно двум бюджетным сценариям, включая запрошенные дополнительные мероприятия, которые будут финансироваться из остатка кассовых средств.

Таблица 1

#### Сводка бюджетов на 2024 год согласно двум бюджетным сценариям

(долл. США)

Описание	Нулевой номинальный рост	Рекомендуемый
Бюджет, включая расходы на вспомогательное обслуживание программ	5 729 665	5 852 835
Дополнительные мероприятия, включая расходы на вспомогательное обслуживание программ	226 000	226 000
<b>Всего</b>	<b>5 955 665</b>	<b>6 078 835</b>

### В. Бюджеты на 2025 год

14. Секретариат представляет только один бюджетный сценарий на 2025 год – сценарий, предусматривающий нулевой номинальный рост, – в размере 5 729 665 долл. США, что соответствует уровню бюджета, утвержденного на 2023 год, и бюджету на 2024 год, предусматривающему нулевой номинальный рост.

15. Секретариат не рассматривал возможность представления второго сценария, поскольку уровень бюджета, утвержденного на 2023 год, будет достаточен для покрытия расходов по статьям, предусмотренным в бюджете на 2025 год. Ожидаемое увеличение расходов на содержание персонала в связи с инфляцией будет покрыто за счет предполагаемого сокращения расходов на обслуживание конференций.

<sup>1</sup> Reset Earth Education Resources («Образовательные материалы «Перезагрузка Земли»»), имеется по адресу: <https://ozone.unep.org/reset-earth-education-resources>.

16. Суммы по отдельным статьям бюджета равны суммам в бюджетном сценарии на 2024 год, предусматривающем нулевой номинальный рост, за исключением следующего:

- a) оклады, пособия и льготы сотрудников на 35 200 долл. США выше с учетом инфляции;
- b) чистое снижение расходов бюджета на обслуживание конференций на сумму 144 000 долл. США в результате следующего:
  - i) бюджет в размере 650 000 долл. США на проведение совещания Рабочей группы открытого состава в 2025 году на 148 000 долл. США меньше, чем в 2024 году. Сметные расходы составлены с учетом сметных расходов на проведение сорок пятого совещания Рабочей группы и связанных с ним совещаний, которые должны состояться в Бангкоке в 2023 году;
  - ii) сметные расходы на проведение тридцать седьмого Совещания Сторон основаны на предположении, что в отсутствие каких-либо предложений от Сторон о проведении Совещания, оно будет проведено в Найроби в соответствии с правилом 3 правил процедуры для Совещаний Сторон Монреальского протокола. Сметный бюджет в размере 667 000 долл. США на 4000 долл. США больше сметных расходов на проведение тридцать шестого Совещания Сторон с учетом инфляции.
- c) бюджет на поездки сотрудников секретариата увеличен на 36 000 долл. США, что позволит сохранить бюджет на поездки в размере 195 000 долл. США – сумма, которая ежегодно утверждается на эти цели с 2019 года;
- d) операционный бюджет на 55 000 долл. США больше, в связи с чем он сохраняется на том же уровне, что и в рекомендованном бюджете на 2024 год (см. подпункт 11 b) выше);
- e) статья бюджета «Информирование общественности и связь» предусматривает сумму на 17 800 долл. США больше, в связи с чем она сохраняется примерно на том же уровне, что и в рекомендованном бюджете на 2024 год (см. подпункт 11 c) выше).

#### 1. Дополнительные мероприятия, финансируемые из имеющегося остатка кассовых средств

17. Чтобы обеспечить средства для необходимого и ожидаемого совершенствования цифровых инструментов, сведения о котором будут уточняться, секретариат запрашивает финансирование в размере 40 000 долл. США.

18. Для продолжения работы над видеоматериалами о достижениях Монреальского протокола (см. подпункт 12 b) выше) секретариат запрашивает 100 000 долл. США.

#### 2. Сводка

19. В таблице 2 представлена сводка бюджета на 2025 год, включая запрошенные дополнительные мероприятия, которые будут финансироваться из остатка кассовых средств.

Таблица 2

#### Сводка бюджета на 2025 год

(долл. США)

<i>Описание</i>	<i>Нулевой номинальный рост (рекомендуемый)</i>
Бюджет, включая расходы на вспомогательное обслуживание программ	5 729 665
Дополнительные мероприятия, включая расходы на вспомогательное обслуживание программ	158 200
<b>Всего</b>	<b>5 887 865</b>

### III. Прогнозы остатка кассовых средств и варианты финансирования на 2024 год

20. Остаток кассовых средств по состоянию на 31 декабря 2022 года составил 9 717 762 долл. США вместо прогнозируемых 9 232 039 долл. США согласно документу UNEP/OzL.Pro.34/4. Взносы, полученные в 2022 году, составили 3 236 653 долл. США при

утвержденной сумме в 2 597 681 долл. США. Исходя из взносов, полученных за последние три года, секретариат ожидает получить 100 процентов от утвержденных взносов на 2023 год (3 170 390 долл. США), хотя поступления могут включать задолженность по взносам за предыдущие годы. В соответствии с вышеизложенным и оценивая расходы в 80 процентов от утвержденного бюджета на 2023 год, секретариат прогнозирует остаток кассовых средств по состоянию на 31 декабря 2023 года в размере 7 979 432 долл. США, как показано в таблице 3.

Таблица 3

**Прогноз поступлений, расходов и остатка кассовых средств на 2023 год**  
(долл. США)

<i>Описание</i>	<i>Сумма</i>
Остаток кассовых средств по состоянию на 31 декабря 2022 года	9 717 762
Поступления: ожидаемые поступления в 2023 году	3 170 390
Списания: сметные расходы в 2023 году	4 908 720
<b>Сметный остаток кассовых средств по состоянию на 31 декабря 2023 года</b>	<b>7 979 432</b>

21. В приложении III представлена шкала взносов Сторон для следующих четырех вариантов финансирования бюджета на 2024 год (см. также таблицу 4):

а) вариант 1: взносы на том же уровне, что и в 2021 году, т.е. 3 743 099 долл. США, что учитывает влияние пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) на мероприятия, запланированные на 2020 год;

б) вариант 2: взносы на том же уровне, что и в 2022 году, т.е. 2 597 681 долл. США, что учитывает влияние пандемии COVID-19 на мероприятия, запланированные на 2021 год;

в) вариант 3: взносы на том же уровне, что и в 2023 году, т.е. 3 170 390 долл. США, что учитывает влияние пандемии COVID-19 на мероприятия, запланированные на 2020 и 2021 годы, и является средним значением вариантов 1 и 2;

г) вариант 4: взносы на уровне бюджетов для двух сценариев, т.е. 5 729 665 долл. США для сценария, предусматривающего нулевой номинальный рост, и 5 852 835 для рекомендуемого сценария.

Таблица 4

**Варианты финансирования на 2024 год**  
(долл. США)

<i>Бюджетные сценарии</i>	<i>Бюджет</i>	<i>Вариант 1</i>	<i>Вариант 2</i>	<i>Вариант 3</i>	<i>Вариант 4</i>
Нулевой номинальный рост	5 729 665	3 743 099	2 597 681	3 170 390	5 729 665
Рекомендуемый	5 852 835	3 743 099	2 597 681	3 170 390	5 852 835

22. В приложении III также представлена шкала взносов на 2025 год для единственного бюджетного сценария, изложенного в разделе II.B настоящей записки. Поскольку Сопредседатели Сторон примет к сведению только бюджет на 2025 год, никаких вариантов финансирования для обсуждения не предлагается.

23. Прогнозируемый остаток кассовых средств на конец 2024 года для четырех вариантов финансирования приведен в таблице 5. Суммы основаны на следующих допущениях:

а) для вариантов 1, 2 и 3 взносы будут поступать в размере 100 процентов от утвержденной суммы, хотя поступления могут включать платежи в счет задолженности по взносам за предыдущие годы;

б) для варианта 4 взносы будут поступать в размере 80 процентов от утвержденной суммы;

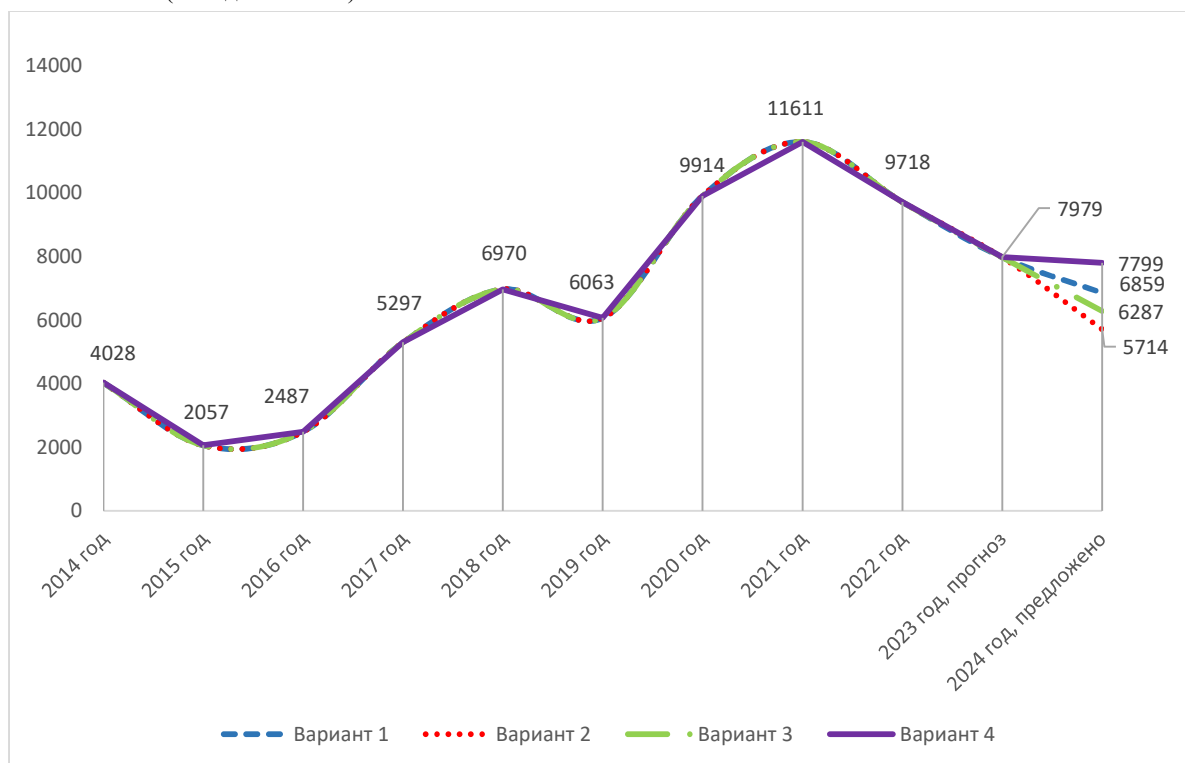
в) использование бюджета будет на уровне 80 процентов.

Таблица 5  
**Прогноз остатка кассовых средств на конец 2024 года по четырем вариантам финансирования**  
 (долл. США)

Бюджетные сценарии на 2024 год	Вариант 1		Вариант 2		Вариант 3		Вариант 4	
	Нулевой номинальный рост	Рекомендуемый	Нулевой номинальный рост	Рекомендуемый	Нулевой номинальный рост	Рекомендуемый	Нулевой номинальный рост	Рекомендуемый
Прогнозируемый остаток кассовых средств на 31 декабря 2023 года	7 979 432	7 979 432	7 979 432	7 979 432	7 979 432	7 979 432	7 979 432	7 979 432
Поступления: взносы	3 743 099	3 743 099	2 597 681	2 597 681	3 170 390	3 170 390	4 583 732	4 682 268
Списания: расходы на уровне 80 процентов бюджета	4 764 532	4 863 068	4 764 532	4 863 068	4 764 532	4 863 068	4 764 532	4 863 068
<b>Ожидаемый остаток кассовых средств по состоянию на 31 декабря 2023 года</b>	<b>6 957 999</b>	<b>6 859 463</b>	<b>5 812 581</b>	<b>5 714 045</b>	<b>6 385 290</b>	<b>6 286 754</b>	<b>7 798 632</b>	<b>7 798 632</b>

24. На следующем графике показана динамика остатка кассовых средств за 11-летний период с 2014 по 2024 год с использованием рекомендованного бюджетного сценария на 2024 год. На нем показано, что все варианты финансирования на 2024 год способствуют сокращению остатка кассовых средств, как того требуют Стороны.

**Динамика остатка кассовых средств по состоянию на конец года**  
 (тыс. долл. США)



#### **IV. Заключительные замечания**

25. Секретариат, как и всегда, предпринял целенаправленные усилия, чтобы представить целесообразные бюджеты на 2024 и 2025 годы. Некоторые из сокращений, предложенных для достижения бюджета на 2024 год, предусматривающего нулевой номинальный рост, негативно скажутся на деятельности секретариата.

26. На рассмотрение Сторон представлены четыре варианта финансирования. Первые три варианта финансирования находятся на уровнях, утвержденных в последние годы, и учитывают влияние пандемии COVID-19 на проведение мероприятий и связанную с этим экономию. Секретариат рекомендует варианты 1 или 3.

27. Также на рассмотрение Сторон будет своевременно представлена записка секретариата об исполнении бюджета на 2023 год, состоянии взносов и остатке кассовых средств по состоянию на 30 сентября 2023 года (UNEP/OzL.Pro.35/INF/2).



## Приложение I

### Целевой фонд для Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой: предлагаемые бюджеты на 2024 и 2025 годы

Подробные бюджеты на 2024 и 2025 годы  
(долл. США)

Статья бюджета	Категория расходов	2024 год		2025 год
		Нулевой номинальный рост	Рекомендуемый	Нулевой номинальный рост (рекомендуемый)
1100	Оклады, надбавки и пособия сотрудникам	1 759 000	1 759 000	1 794 700
1200	Консультанты	85 000	85 000	85 000
<b>1300</b>	<b>Расходы на проведение совещаний</b>			
1321	Расходы на обслуживание конференций: совещания Рабочей группы открытого состава	798 000	798 000	650 000
1322	Расходы на обслуживание конференций: подготовительные совещания и совещания Сторон	663 000	663 000	667 000
1323	Расходы на обеспечение связи для членов групп по оценке от Сторон, действующих в рамках статьи 5, и организационные расходы в связи с совещаниями групп	55 000	55 000	55 000
1324	Расходы на обслуживание конференций: совещания Бюро	25 000	25 000	25 000
1325	Расходы на обслуживание конференций: совещания Комитета по выполнению	125 000	125 000	125 000
5401	Представительские расходы <sup>a</sup>	25 000	25 000	25 000
	<b>Итого, расходы на проведение совещаний</b>	<b>1 691 000</b>	<b>1 691 000</b>	<b>1 547 000</b>
<b>3300</b>	<b>Путевые расходы представителей и экспертов Сторон, действующих в рамках статьи 5<sup>b</sup></b>			
3301	Расходы на поездки представителей Сторон, действующих в рамках статьи 5: совещания групп по оценке	350 000	350 000	350 000
3302	Расходы на поездки представителей Сторон, действующих в рамках статьи 5: подготовительные совещания и совещания Сторон	400 000	400 000	400 000
3303	Расходы на поездки представителей Сторон, действующих в рамках статьи 5: совещания Рабочей группы открытого состава	365 000	365 000	365 000
3304	Расходы на поездки представителей Сторон, действующих в рамках статьи 5: совещания Бюро	15 000	15 000	15 000
3305	Расходы на поездки представителей Сторон, действующих в рамках статьи 5: совещания Комитета по выполнению	65 000	65 000	65 000
	<b>Итого: расходы на поездки представителей и экспертов Сторон, действующих в рамках статьи 5</b>	<b>1 195 000</b>	<b>1 195 000</b>	<b>1 195 000</b>

Статья бюджета	Категория расходов	2024 год		2025 год
		Нулевой номинальный рост	Рекомендуемый	Нулевой номинальный рост (рекомендуемый)
<b>1600</b>	<b>Служебные командировки</b>			
1601	Служебные командировки сотрудников	159 000	195 000	195 000
1602	Служебные командировки сотрудников Службы конференционного обслуживания	15 000	15 000	15 000
	<b>Итого: служебные командировки</b>	<b>174 000</b>	<b>210 000</b>	<b>210 000</b>
<b>4100–</b>				
<b>5300</b>	<b>Прочие операционные расходы</b>			
4100	Расходуемое оборудование	5 000	15 000	15 000
4200	Оборудование длительного пользования	5 000	15 000	15 000
4300	Аренда помещений	34 000	34 000	34 000
5100	Эксплуатация и техническое обслуживание оборудования	22 000	22 000	22 000
5200	Расходы на подготовку докладов <sup>c</sup>	50 000	75 000	75 000
5300	Иные расходы <sup>d</sup>	10 000	20 000	20 000
	<b>Итого: прочие операционные расходы</b>	<b>126 000</b>	<b>181 000</b>	<b>181 000</b>
5201	<b>Информирование общественности и связь<sup>e</sup></b>	<b>40 000</b>	<b>58 000</b>	<b>57 800</b>
	<b>Всего: прямые расходы</b>	<b>5 070 500</b>	<b>5 179 500</b>	<b>5 070 500</b>
	Расходы на вспомогательное обслуживание программ	659 165	673 335	659 165
	<b>Всего</b>	<b>5 729 665</b>	<b>5 852 835</b>	<b>5 729 665</b>
	<b>Дополнительные мероприятия, финансируемые из имеющегося остатка кассовых средств</b>			
5404	Информационная кампания	160 000	160 000	100 000
5408	Цифровые инструменты: совершенствование	40 000	40 000	40 000
	<b>Всего: прямые расходы – дополнительные мероприятия</b>	<b>200 000</b>	<b>200 000</b>	<b>140 000</b>
	Расходы на вспомогательное обслуживание программ	26 000	26 000	18 200
	<b>Всего: дополнительные мероприятия</b>	<b>226 000</b>	<b>226 000</b>	<b>158 200</b>
	<b>Всего: прямые расходы</b>	<b>5 270 500</b>	<b>5 379 500</b>	<b>5 210 500</b>
	<b>Общие расходы на вспомогательное обслуживание программ</b>	<b>685 165</b>	<b>699 335</b>	<b>677 365</b>
	<b>Общий итог</b>	<b>5 955 665</b>	<b>6 078 835</b>	<b>5 887 865</b>

<sup>a</sup> В представительские расходы включается проведение приемов в ходе совещаний Рабочей группы открытого состава и совещаний Сторон.

<sup>b</sup> Расходы на участие представителей Сторон, действующих в рамках статьи 5, в различных совещаниях Монреальского протокола заложены в бюджет из расчета 5000 долл. США на одного представителя на совещание с использованием наиболее приемлемого и выгодного тарифа билетов экономического класса и выплат суточных и станционных расходов по ставкам Организации Объединенных Наций.

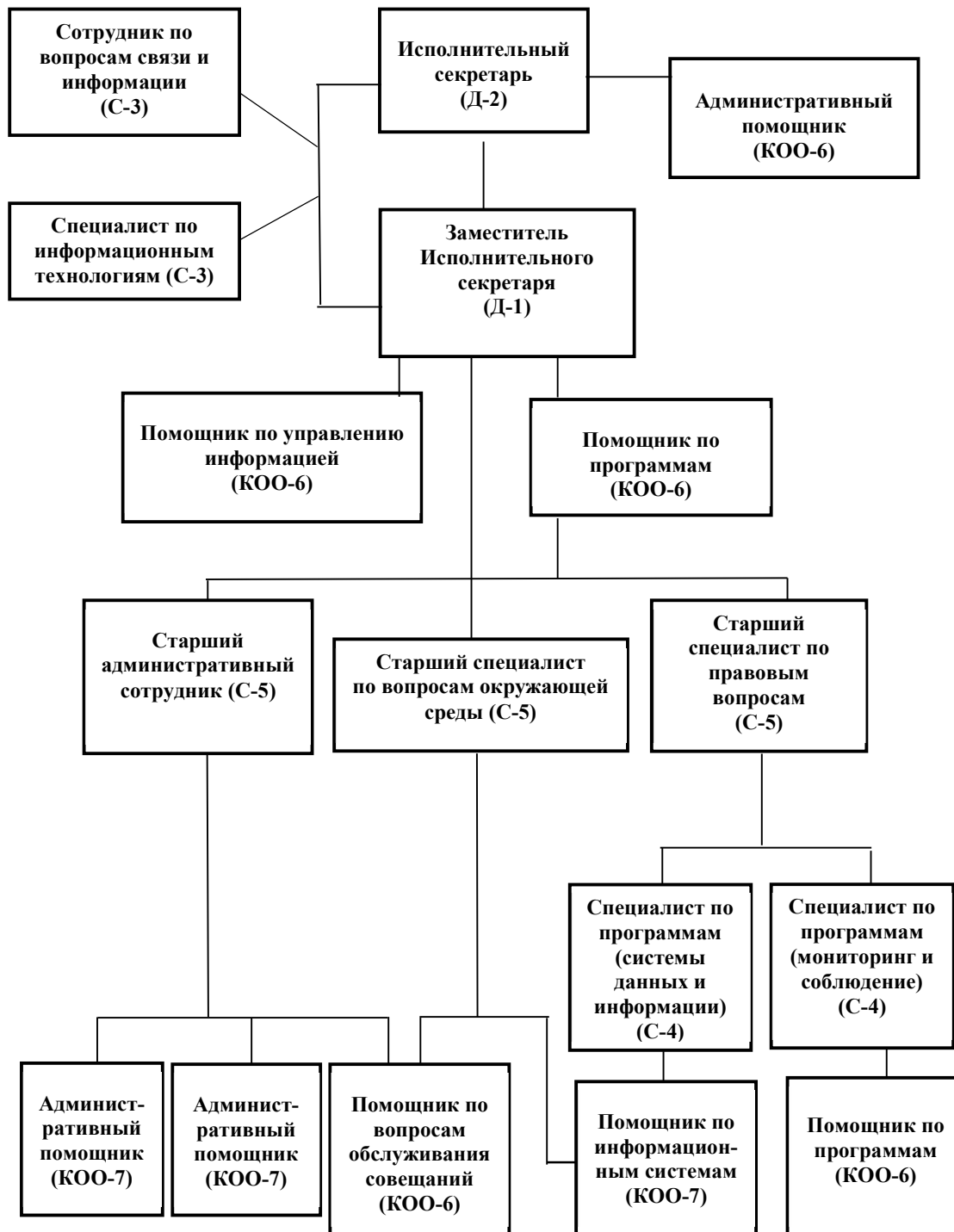
<sup>c</sup> Данная статья бюджета включает: 1) освещение совещаний; 2) редактирование и перевод документов, не относящихся к совещанию; и 3) доклады групп по оценке.

<sup>d</sup> Данная статья бюджета включает: 1) расходы на связь; 2) транспортные расходы; и 3) расходы на подготовку кадров.

<sup>e</sup> Данная статья бюджета включает: 1) обслуживание и хостинг веб-сайта, веб-инструментов и системы регистрации; 2) кампании по повышению осведомленности; 3) визуальные материалы; и 4) проведение Международного дня охраны озонового слоя.

## Приложение II

### Организационная структура и штатное расписание секретариата по озону



Группа старших руководителей: Исполнительный секретарь, заместитель Исполнительного секретаря, старший специалист по правовым вопросам, старший специалист по вопросам окружающей среды и старший административный сотрудник

**Административно-финансовая группа:** старший административный сотрудник и все сотрудники категории общего обслуживания

**Группа по экологическим вопросам и группам по оценке:** Исполнительный секретарь, заместитель Исполнительного секретаря и старший специалист по вопросам окружающей среды

**Группа по правовым вопросам и вопросам соблюдения:** старший специалист по правовым вопросам, специалист по программам (системы данных и информации), специалист по программам (мониторинг и соблюдение) и помощник по программам

**Группа по информационным технологиям:** специалист по вопросам связи и информации, специалист по информационным технологиям, специалист по программам (системы данных и информации), помощник по управлению информацией, помощник по информационным системам

#### Штатное расписание и источники финансирования\*

<i>Категория</i>	<i>Категория специалистов и выше</i>	<i>Категория общего обслуживания</i>	<i>Всего</i>
Д-2 <sup>a</sup>	1	–	1
Д-1 <sup>b</sup>	1	–	1
С-5 <sup>c</sup>	3	–	3
С-4 <sup>d</sup>	2	–	2
С-3 <sup>e</sup>	2	–	2
Категория общего обслуживания <sup>f</sup>	–	8	8
<b>Всего</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>17</b>

<sup>a</sup> На 50 процентов финансируется из Целевого фонда для Венской конвенции и на 50 процентов – из Целевого фонда для Монреальского протокола.

<sup>b</sup> На 100 процентов финансируется из Целевого фонда для Монреальского протокола.

<sup>c</sup> Одна должность (старший специалист по правовым вопросам) на 100 процентов финансируется из средств Целевого фонда для Монреальского протокола; одна должность (старший эколог) на 50 процентов финансируется из средств Целевого фонда для Венской конвенции и на 50 процентов из средств Целевого фонда для Монреальского протокола; и одна должность (старший административный сотрудник) финансируется из бюджета для расходов на программную поддержку.

<sup>d</sup> На 100 процентов финансируется из Целевого фонда для Монреальского протокола.

<sup>e</sup> Одна должность (специалист по вопросам связи и информации) на 100 процентов финансируется из Целевого фонда для Венской конвенции и одна должность (специалист по информационным технологиям) на 70 процентов финансируется из Целевого фонда для Монреальского протокола и на 30 процентов из Целевого фонда для Венской конвенции.

<sup>f</sup> Три должности (административный помощник, помощник по управлению информацией и помощник по информационным системам) на 100 процентов финансируются из средств Целевого фонда для Монреальского протокола; две должности (административный помощник и помощник по программам) на 50 процентов финансируются из средств Целевого фонда для Венской конвенции и на 50 процентов из средств Целевого фонда для Монреальского протокола; две должности (помощник по программам и помощник по обслуживанию совещаний) на 100 процентов финансируются из Целевого фонда для Венской конвенции; и одна должность (административный помощник) на 100 процентов финансируется из бюджета для расходов на программную поддержку.

\* Расходы на содержание персонала для сотрудников, занимающих административные должности, анализируются в конце каждого года. При необходимости они могут быть перенесены в бюджет расходов на вспомогательное обслуживание программ или из него в соответствии с пунктом 11 решения XXXIV/24 тридцать четвертого Совещания Сторон Монреальского протокола.

## Приложение III

### Предлагаемые варианты шкалы взносов Сторон в Целевой фонд для Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой

(долл. США)

Сторона	Скорректированная шкала взносов Организации Объединенных Наций с учетом максимальной ставки взноса в размере 22 процентов <sup>a</sup>	Взносы Сторон в 2024 году для бюджета, предусматривающего нулевой номинальный рост, и рекомендуемого бюджета			Взносы Сторон в 2024 году для бюджета, предусматривающего нулевой номинальный рост	Взносы Сторон в 2024 году для рекомендуемого бюджета	Взносы Сторон в 2025 году для (рекомендуемого) бюджета, предусматривающего нулевой номинальный рост
		Вариант 1	Вариант 2	Вариант 3	Вариант 4	Вариант 4	
1 Афганистан	–	–	–	–	–	–	–
2 Албания	–	–	–	–	–	–	–
3 Алжир	0,109	4 080	2 832	3 456	6 245	6 380	6 245
4 Андорра	–	–	–	–	–	–	–
5 Ангола	–	–	–	–	–	–	–
6 Антигуа и Барбуда	–	–	–	–	–	–	–
7 Аргентина	0,718	26 876	18 651	22 763	41 139	42 023	41 139
8 Армения	–	–	–	–	–	–	–
9 Австралия	2,107	78 867	54 733	66 800	120 724	123 319	120 724
10 Австрия	0,678	25 378	17 612	21 495	38 847	39 682	38 847
11 Азербайджан	–	–	–	–	–	–	–
12 Багамские Острова	–	–	–	–	–	–	–
13 Бахрейн	–	–	–	–	–	–	–
14 Бангладеш	–	–	–	–	–	–	–
15 Барбадос	–	–	–	–	–	–	–
16 Беларусь	–	–	–	–	–	–	–
17 Бельгия	0,827	30 955	21 483	26 219	47 384	48 403	47 384
18 Белиз	–	–	–	–	–	–	–
19 Бенин	–	–	–	–	–	–	–
20 Бутан	–	–	–	–	–	–	–
21 Боливия (Многонациональное Государство)	–	–	–	–	–	–	–

Сторона	Скорректированная шкала взносов Организации Объединенных Наций с учетом максимальной ставки взноса в размере 22 процентов <sup>a</sup>	Взносы Сторон в 2024 году для бюджета, предусматривающего нулевой номинальный рост, и рекомендуемого бюджета			Взносы Сторон в 2024 году для бюджета, предусматривающего нулевой номинальный рост	Взносы Сторон в 2024 году для рекомендуемого бюджета	Взносы Сторон в 2025 году для (рекомендуемого) бюджета, предусматривающего нулевой номинальный рост
		Вариант 1	Вариант 2	Вариант 3	Вариант 4	Вариант 4	
22	Босния и Герцеговина	–	–	–	–	–	–
23	Ботсвана	–	–	–	–	–	–
24	Бразилия	2,010	75 236	52 213	63 725	115 166	117 642
25	Бруней-Даруссалам	–	–	–	–	–	–
26	Болгария	–	–	–	–	–	–
27	Буркина-Фасо	–	–	–	–	–	–
28	Бурунди	–	–	–	–	–	–
29	Кабо-Верде	–	–	–	–	–	–
30	Камбоджа	–	–	–	–	–	–
31	Камерун	–	–	–	–	–	–
32	Канада	2,624	98 219	68 163	83 191	150 346	153 578
33	Центральноафриканская Республика	–	–	–	–	–	–
34	Чад	–	–	–	–	–	–
35	Чили	0,419	15 684	10 884	13 284	24 007	24 523
36	Китай	15,228	569 999	395 575	482 787	872 513	891 270
37	Колумбия	0,246	9 208	6 390	7 799	14 095	14 398
38	Коморские Острова	–	–	–	–	–	–
39	Конго	–	–	–	–	–	–
40	Острова Кука	–	–	–	–	–	–
41	Коста-Рика	–	–	–	–	–	–
42	Кот-д'Ивуар	–	–	–	–	–	–
43	Хорватия	–	–	–	–	–	–
44	Куба	–	–	–	–	–	–
45	Кипр	–	–	–	–	–	–
46	Чехия	0,339	12 689	8 806	10 748	19 424	19 841
47	Корейская Народно- Демократическая Республика	–	–	–	–	–	–

Сторона	Скорректированная шкала взносов Организации Объединенных Наций с учетом максимальной ставки взноса в размере 22 процентов <sup>a</sup>	Взносы Сторон в 2024 году для бюджета, предусматривающего нулевой номинальный рост, и рекомендуемого бюджета			Взносы Сторон в 2024 году для бюджета, предусматривающего нулевой номинальный рост	Взносы Сторон в 2024 году для рекомендуемого бюджета	Взносы Сторон в 2025 году для (рекомендуемого) бюджета, предусматривающего нулевой номинальный рост
		Вариант 1	Вариант 2	Вариант 3	Вариант 4	Вариант 4	
48 Демократическая Республика Конго	–	–	–	–	–	–	–
49 Дания	0,552	20 662	14 339	17 501	31 628	32 308	31 628
50 Джибути	–	–	–	–	–	–	–
51 Доминика	–	–	–	–	–	–	–
52 Доминиканская Республика	–	–	–	–	–	–	–
53 Эквадор	–	–	–	–	–	–	–
54 Египет	0,139	5 203	3 611	4 407	7 964	8 135	7 964
55 Сальвадор	–	–	–	–	–	–	–
56 Экваториальная Гвинея	–	–	–	–	–	–	–
57 Эритрея	–	–	–	–	–	–	–
58 Эстония	–	–	–	–	–	–	–
59 Эсватини	–	–	–	–	–	–	–
60 Эфиопия	–	–	–	–	–	–	–
61 Европейский союз	2,496	93 428	64 838	79 133	143 013	146 087	143 013
62 Фиджи	–	–	–	–	–	–	–
63 Финляндия	0,416	15 571	10 806	13 189	23 835	24 348	23 835
64 Франция	4,311	161 365	111 986	136 676	247 006	252 316	247 006
65 Габон	–	–	–	–	–	–	–
66 Гамбия	–	–	–	–	–	–	–
67 Грузия	–	–	–	–	–	–	–
68 Германия	6,101	228 367	158 485	193 426	349 567	357 081	349 567
69 Гана	–	–	–	–	–	–	–
70 Греция	0,324	12 128	8 417	10 272	18 564	18 963	18 564
71 Гренада	–	–	–	–	–	–	–
72 Гватемала	–	–	–	–	–	–	–
73 Гвинея	–	–	–	–	–	–	–



Сторона	Скорректированная шкала взносов Организации Объединенных Наций с учетом максимальной ставки взноса в размере 22 процентов <sup>a</sup>	Взносы Сторон в 2024 году для бюджета, предусматривающего нулевой номинальный рост, и рекомендуемого бюджета			Взносы Сторон в 2024 году для бюджета, предусматривающего нулевой номинальный рост	Взносы Сторон в 2024 году для рекомендуемого бюджета	Взносы Сторон в 2025 году для (рекомендуемого) бюджета, предусматривающего нулевой номинальный рост
		Вариант 1	Вариант 2	Вариант 3	Вариант 4	Вариант 4	
74	Гвинея-Бисау	–	–	–	–	–	–
75	Гайана	–	–	–	–	–	–
76	Гаити	–	–	–	–	–	–
77	Святой Престол	–	–	–	–	–	–
78	Гондурас	–	–	–	–	–	–
79	Венгрия	0,228	8 534	5 923	7 229	13 064	13 344
80	Исландия	–	–	–	–	–	–
81	Индия	1,042	39 003	27 068	33 036	59 703	60 987
82	Индонезия	0,548	20 512	14 235	17 374	31 399	32 074
83	Иран (Исламская Республика)	0,370	13 850	9 611	11 730	21 200	21 656
84	Ирак	0,128	4 791	3 325	4 058	7 334	7 492
85	Ирландия	0,438	16 395	11 378	13 886	25 096	25 635
86	Израиль	0,560	20 961	14 547	17 754	32 086	32 776
87	Италия	3,184	119 180	82 710	100 945	182 433	186 354
88	Ямайка	–	–	–	–	–	–
89	Япония	8,019	300 159	208 308	254 234	459 462	469 339
90	Иордания	–	–	–	–	–	–
91	Казахстан	0,133	4 978	3 455	4 217	7 621	7 784
92	Кения	–	–	–	–	–	–
93	Кирибати	–	–	–	–	–	–
94	Кувейт	0,234	8 759	6 079	7 419	13 407	13 696
95	Кыргызстан	–	–	–	–	–	–
96	Лаосская Народно- Демократическая Республика	–	–	–	–	–	–
97	Латвия	–	–	–	–	–	–
98	Ливан	–	–	–	–	–	–
99	Лесото	–	–	–	–	–	–
100	Либерия	–	–	–	–	–	–

Сторона	Скорректированная шкала взносов Организации Объединенных Наций с учетом максимальной ставки взноса в размере 22 процентов <sup>a</sup>	Взносы Сторон в 2024 году для бюджета, предусматривающего нулевой номинальный рост, и рекомендуемого бюджета			Взносы Сторон в 2024 году для бюджета, предусматривающего нулевой номинальный рост	Взносы Сторон в 2024 году для рекомендуемого бюджета	Взносы Сторон в 2025 году для (рекомендуемого) бюджета, предусматривающего нулевой номинальный рост
		Вариант 1	Вариант 2	Вариант 3	Вариант 4	Вариант 4	
101 Ливия	–	–	–	–	–	–	–
102 Лихтенштейн	–	–	–	–	–	–	–
103 Литва	–	–	–	–	–	–	–
104 Люксембург	–	–	–	–	–	–	–
105 Мадагаскар	–	–	–	–	–	–	–
106 Малави	–	–	–	–	–	–	–
107 Малайзия	0,347	12 989	9 014	11 001	19 882	20 309	19 882
108 Мальдивские Острова	–	–	–	–	–	–	–
109 Мали	–	–	–	–	–	–	–
110 Мальта	–	–	–	–	–	–	–
111 Маршалловы Острова	–	–	–	–	–	–	–
112 Мавритания	–	–	–	–	–	–	–
113 Маврикий	–	–	–	–	–	–	–
114 Мексика	1,219	45 628	31 666	38 647	69 845	71 346	69 845
115 Микронезия (Федеративные Штаты)	–	–	–	–	–	–	–
116 Монако	–	–	–	–	–	–	–
117 Монголия	–	–	–	–	–	–	–
118 Черногория	–	–	–	–	–	–	–
119 Марокко	–	–	–	–	–	–	–
120 Мозамбик	–	–	–	–	–	–	–
121 Мьянма	–	–	–	–	–	–	–
122 Намибия	–	–	–	–	–	–	–
123 Науру	–	–	–	–	–	–	–
124 Непал	–	–	–	–	–	–	–
125 Нидерланды (Королевство)	1,375	51 468	35 718	43 593	78 783	80 476	78 783
126 Новая Зеландия	0,308	11 529	8 001	9 765	17 647	18 027	17 647

Сторона	Скорректированная шкала взносов Организации Объединенных Наций с учетом максимальной ставки взноса в размере 22 процентов <sup>a</sup>	Взносы Сторон в 2024 году для бюджета, предусматривающего нулевой номинальный рост, и рекомендуемого бюджета			Взносы Сторон в 2024 году для бюджета, предусматривающего нулевой номинальный рост	Взносы Сторон в 2024 году для рекомендуемого бюджета	Взносы Сторон в 2025 году для (рекомендуемого) бюджета, предусматривающего нулевой номинальный рост
		Вариант 1	Вариант 2	Вариант 3	Вариант 4	Вариант 4	
127	Никарагуа	–	–	–	–	–	–
128	Нигер	–	–	–	–	–	–
129	Нигерия	0,182	6 812	4 728	5 770	10 428	10 652
130	Ниуэ	–	–	–	–	–	–
131	Северная Македония	–	–	–	–	–	–
132	Норвегия	0,678	25 378	17 612	21 495	38 847	39 682
133	Оман	0,111	4 155	2 883	3 519	6 360	6 497
134	Пакистан	0,114	4 267	2 961	3 614	6 532	6 672
135	Палау	–	–	–	–	–	–
136	Панама	–	–	–	–	–	–
137	Папуа — Новая Гвинея	–	–	–	–	–	–
138	Парагвай	–	–	–	–	–	–
139	Перу	0,163	6 101	4 234	5 168	9 339	9 540
140	Филиппины	0,212	7 935	5 507	6 721	12 147	12 408
141	Польша	0,836	31 292	21 717	26 504	47 900	48 930
142	Португалия	0,352	13 176	9 144	11 160	20 168	20 602
143	Катар	0,269	10 069	6 988	8 528	15 413	15 744
144	Республика Корея	2,570	96 198	66 760	81 479	147 252	150 418
145	Республика Молдова	–	–	–	–	–	–
146	Румыния	0,311	11 641	8 079	9 860	17 819	18 202
147	Российская Федерация	1,863	69 734	48 395	59 064	106 744	109 038
148	Руанда	–	–	–	–	–	–
149	Сент-Китс и Невис	–	–	–	–	–	–
150	Сент-Люсия	–	–	–	–	–	–
151	Сент-Винсент и Гренадины	–	–	–	–	–	–
152	Самоа	–	–	–	–	–	–
153	Сан-Марино	–	–	–	–	–	–

Сторона	Скорректированная шкала взносов Организации Объединенных Наций с учетом максимальной ставки взноса в размере 22 процентов <sup>a</sup>	Взносы Сторон в 2024 году для бюджета, предусматривающего нулевой номинальный рост, и рекомендуемого бюджета			Взносы Сторон в 2024 году для бюджета, предусматривающего нулевой номинальный рост	Взносы Сторон в 2024 году для рекомендуемого бюджета	Взносы Сторон в 2025 году для (рекомендуемого) бюджета, предусматривающего нулевой номинальный рост
		Вариант 1	Вариант 2	Вариант 3	Вариант 4	Вариант 4	
154 Сан-Томе и Принсипи	–	–	–	–	–	–	–
155 Саудовская Аравия	1,182	44 243	30 705	37 474	67 725	69 181	67 725
156 Сенегал	–	–	–	–	–	–	–
157 Сербия	–	–	–	–	–	–	–
158 Сейшельские Острова	–	–	–	–	–	–	–
159 Сьерра-Леоне	–	–	–	–	–	–	–
160 Сингапур	0,503	18 828	13 066	15 947	28 820	29 440	28 820
161 Словакия	0,155	5 802	4 026	4 914	8 881	9 072	8 881
162 Словения	–	–	–	–	–	–	–
163 Соломоновы Острова	–	–	–	–	–	–	–
164 Сомали	–	–	–	–	–	–	–
165 Южная Африка	0,244	9 133	6 338	7 736	13 980	14 281	13 980
166 Южный Судан	–	–	–	–	–	–	–
167 Испания	2,130	79 728	55 331	67 529	122 042	124 665	122 042
168 Шри-Ланка	–	–	–	–	–	–	–
169 Государство Палестина	–	–	–	–	–	–	–
170 Судан	–	–	–	–	–	–	–
171 Суринам	–	–	–	–	–	–	–
172 Швеция	0,870	32 565	22 600	27 582	49 848	50 920	49 848
173 Швейцария	1,132	42 372	29 406	35 889	64 860	66 254	64 860
174 Сирийская Арабская Республика	–	–	–	–	–	–	–
175 Таджикистан	–	–	–	–	–	–	–
176 Таиланд	0,367	13 737	9 534	11 635	21 028	21 480	21 028
177 Тимор-Лешти	–	–	–	–	–	–	–
178 Того	–	–	–	–	–	–	–
179 Тонга	–	–	–	–	–	–	–
180 Тринидад и Тобаго	–	–	–	–	–	–	–

Сторона	Скорректированная шкала взносов Организации Объединенных Наций с учетом максимальной ставки взноса в размере 22 процентов <sup>a</sup>	Взносы Сторон в 2024 году для бюджета, предусматривающего нулевой номинальный рост, и рекомендуемого бюджета			Взносы Сторон в 2024 году для бюджета, предусматривающего нулевой номинальный рост	Взносы Сторон в 2024 году для рекомендуемого бюджета	Взносы Сторон в 2025 году для (рекомендуемого) бюджета, предусматривающего нулевой номинальный рост
		Вариант 1	Вариант 2	Вариант 3	Вариант 4	Вариант 4	
181 Тунис	–	–	–	–	–	–	–
182 Турция	0,844	31 592	21 924	26 758	48 358	49 398	48 358
183 Туркменистан	–	–	–	–	–	–	–
184 Тувалу	–	–	–	–	–	–	–
185 Уганда	–	–	–	–	–	–	–
186 Украина	–	–	–	–	–	–	–
187 Объединенные Арабские Эмираты	0,634	23 731	16 469	20 100	36 326	37 107	36 326
188 Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	4,368	163 499	113 467	138 483	250 272	255 652	250 272
189 Объединенная Республика Танзания	–	–	–	–	–	–	–
190 Соединенные Штаты Америки	21,958	821 910	570 399	696 154	1 258 120	1 285 166	1 258 120
191 Уругвай	–	–	–	–	–	–	–
192 Узбекистан	–	–	–	–	–	–	–
193 Вануату	–	–	–	–	–	–	–
194 Венесуэла (Боливарианская Республика)	0,175	6 550	4 546	5 548	10 027	10 242	10 027
195 Вьетнам	–	–	–	–	–	–	–
196 Йемен	–	–	–	–	–	–	–
197 Замбия	–	–	–	–	–	–	–
198 Зимбабве	–	–	–	–	–	–	–
<b>Всего</b>	<b>100,000</b>	<b>3 743 099</b>	<b>2 597 681</b>	<b>3 170 390</b>	<b>5 729 665</b>	<b>5 852 835</b>	<b>5 729 665</b>

<sup>a</sup> Резолюция 76/238 Генеральной Ассамблеи о шкале взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций предусматривает на период 2022–2024 годов максимальную ставку взноса в размере 22 процентов.